



## Połnione funkcje na uczelni

- 1.10.1976 – zatrudnienie w UMCS na stanowisku asystenta
- 1985 – promocja doktorska w UMCS, dysertacja nt. „Zivilisationsbegeisterung und Zivilisationskritik im deutschen Expressionismus“
- 1995 – habilitacja w UAM Poznań, rozprawa habilitacyjna nt. „Die Idee des »menschlichsten Menschen«. Untersuchungen zur Sexualität und Macht im Werk von Ernst Weiß“
- 1996–2001 – kierownik Zakładu Filologii Germanńskiej UMCS
- 2001–2015 – dyrektor Instytutu Germanistyki (i Lingwistyki Stosowanej)
- 1999 – stanowisko profesora nadzwyczajnego UMCS
- 2003 – tytuł profesora
- 2007 – stanowisko profesora zwyczajnego w Zakładzie Literaturoznawstwa Germanistycznego i Komparatystyki Instytutu Germanistyki i Lingwistyki Stosowanej UMCS
- 2001–2018 kierownik Zakładu Literaturoznawstwa Germanistycznego i Komparatystyki IGiLS
- 2018 – 2021 kierownik Katedry Germanistyki w Instytucie Neofilologii na Wydziale Filologicznym UMCS
- Senator XXI kadencji Senatu UMCS

## Odznaczenia i nagrody

- Złoty Krzyż Zasługi RP
- Złoty Medal za Długoletnią Służbę
- Medal KEN
- Odznaka Zasłużony dla PWSZ Biała Podlaska
- Wielokrotne nagrody JM Rektora UMCS

## **Działalność naukowa, organizacyjna, dydaktyczna i popularyzatorska**

- Udział w 90 sympozjach, konferencjach i kongresach germanistycznych w Polsce, Niemczech, Austrii, Szwecji, Portugalii, Japonii i na Ukrainie (Lwów, Kijów i Sudak na Krymie).
- Udział w Polsko-Niemieckim Festiwalu Poezji zorganizowanym przy współpracy Deutsche Gesellschaft e.V. i redakcji kwartalnika „Akcent” w Teatrze NN w 1997 r. w Lublinie.
- Wykłady gościnne w ramach „Polnische Woche” w Meklemburgii-Pomorze Przednie w roku 2001. Podziękowania Marszałka Województwa Lubelskiego A. Bratkowskiego za „godne i profesjonalne przygotowanie prezentacji województwa” w Meklemburgii – Pomorzu Przednim.
- Praca w Uniwersyteckiej Komisji Akredytacyjnej w latach 2006–2009. Podziękowania sekretarza UKA prof. Zbigniewa Pałki „za twórczy wkład oraz trud wniesiony w tworzenie systemu akredytacji uniwersyteckiej”.
- Wielokrotne stypendia DAAD w ramach GIP (Germanistische Institutspartnerschaft), stypendium Robert-Bosch-Stiftung, stypendium Deutsches Literaturarchiv Marbach.
- Wielokrotne pobuty zagraniczne w bibliotekach i archiwach niemieckich i austriackich (Deutsche Bücherei Leipzig, Deutsches Literaturarchiv Marbach, Österreichisches Literaturarchiv Wien, Universität Tübingen, FU Berlin).
- Projekty naukowe i organizacja konferencji w ramach GIP (Germanistische Institutspartnerschaft) z germanistyką FU Berlin w latach 1994-2014 (wspólnie z Hartmutem Eggertem oraz Irmelą von der Lühe w ramach Erasmusa). Ta współpraca zaowocowała rozwojem naukowym i kadrowym instytutu.
- Wieloletnia współpraca z najważniejszymi germanistykami w Polsce: w UAM (prof. Stefan H. Kaszyński, prof. Hubert Orłowski), UJ (prof. Maria Kłańska), Uniwersytet Łódzki (prof. Joanna Jabłkowska) i Uniwersytet Wrocławski (prof. Wojciech Kunicki i prof. Lucjan Puchalski).
- Obszary badań naukowych: literatura niemieckiego ekspresjonizmu, pisarze okresu Republiki Weimarskiej, problematyka pamięci w Polsce i Niemczech w 20. wieku, literatura austriacko-galicyjska w 19. i 20 wieku i literatura Bukowiny
- Wypromowanie 350 magistrów, 80 licencjatów i 8 doktorów, wielokrotne recenzje w przewodach doktorskich, habilitacyjnych i profesorskich

## **Członkostwo w organizacjach i kolegiach naukowych**

- Członek Prezydium Międzynarodowej Komisji IVG (Internationale Vereinigung für Germanistik): 2005-2015
- Członek SGP (Stowarzyszenie Germanistów Polskich)
- Wydawca Rocznika Lubelskie Materiały Neofilologiczne (13 numerów od 1992 do 2004 r.)
- Członek Rady Redakcyjnej Serii: Publikacje Stowarzyszenia Germanistów Polskich
- Członek Rady Redakcyjnej „Kwartalnika Neofilologicznego”
- Członek Rady Naukowej Serii: „Rozprawy Społeczne/Social Dissertations” PSW Biała Podlaska (2006-2012)
- Członek Rady Naukowej Rocznika Doktorantów WH UMCS „Acta Humana”
- Członek Międzynarodowego Komitetu Recenzentów Rocznika „Convivium”
- Członek Rady Naukowej „Lublin Studies in Modern Languages and Literature”
- Członek Rady Naukowej „Zeitschrift des Verbandes Polnischer Germanisten”
- Wydawca/Herausgeber serii „Lubliner Beiträge zur Germanistik und Angewandten Linguistik” (współwyd. †Hans-Jörg Schwenk), ukazało się 14 tomów)

## **Konferencje naukowe organizowane przez Zakład Literaturoznawstwa Germańskiego i Komparatystyki pod moim kierunkiem naukowym**

- 1995 – Literatur im Kulturgrenzraum (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 1998 – Sprechen und Schweigen in Literatur und sprachlicher Kommunikation (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2000 – Literarische und sprachliche Strategien im Umgang mit gesellschaftlichen Tabus (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2003 – Lügen und ihre Widersacher. Literarische und sprachliche Formen des doppelbödigen Sinns (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2005 – Erinnerungsräume und kulturelles Gedächtnis. Kulturregion und Territorium (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2007 – Europa als Erinnerungsgemeinschaft? Nationale Erinnerungskulturen im Zeitalter der Globalisierung. Deutsch-polnisches Doktorandenkolloquium (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2007 – Kulturräume und Erinnerungsorte aus sprach-, literatur- und kulturwissenschaftlicher Sicht (Nationale Iwan-Franko-Universität Lwiw – FU Berlin – UMCS Lublin)
- 2009 – Geschichte und Gedächtnis in der Literatur vom 18. bis 21. Jahrhundert (UMCS Lublin – FU Berlin)
- 2012 – Historisierung, Musealisierung und Zeitgeschichte. Literatur in ihrem Verhältnis zu Geschichtsprozessen und Handlungsnormen (UMCS Lublin – FU Berlin)

## **Publikacje**

### **I. Monografie autorskie**

1. Zivilisationsbegeisterung und Zivilisationskritik im deutschen Expressionismus. Wydawnictwo UMCS Lublin 1993, 119 S.
2. Die Idee des »menschlichsten Menschen«. Untersuchungen zur Sexualität und Macht im Werk von Ernst Weiß. Wydawnictwo UMCS Lublin 1994, 213 S.
3. Alltag und Glück im Werk Ödön von Horváths. Wydawnictwo UMCS Lublin 2002, 156 S.
4. Jüdische Identitätssuche. Studien zur Literatur im 19. und 20. Jahrhundert. Wydawnictwo UMCS, Lublin 2009, 163 S.
5. Od Wiednia do Czerniowiec. Galicja i Bukowina w wybranych niemieckojęzycznych utworach literackich. Wydawnictwo UMCS, Lublin 2017, 140 s.

## **II. Praca wydawnicza**

### **Monografie zbiorowe i inne**

1. Sprechen und Schweigen in Literatur und sprachlicher Kommunikation. J.B. Metzler Stuttgart 1999, 318 s. (współwydawca: Hartmut Eggert).
2. Der Schriftsteller und der Staat. Apologie und Kritik in der österreichischen Literatur. Beiträge des 13. Polnisch-Österreichischen Germanistentreffens. Kazimierz Dolny 1998. Lublin 1999, 294 s.
3. Tabu und Tabubruch. Literarische und sprachliche Strategien im 20. Jahrhundert. Metzler: Stuttgart 2002, 242 s. (współwydawca: Hartmut Eggert).
4. Lügen und ihre Widersacher. Literarische Ästhetik der Lüge seit dem 18. Jahrhundert. Ein deutsch-polnisches Symposium. Königshausen & Neumann 2004. (współwydawca: Hartmut Eggert).
5. Publikacje pracowników Instytutu Germanistyki Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w latach 1974-2001. Wyd. UMCS 2002, 58 s. [We współpracy z Wiesławem Niemirowskim]
6. 12 Jahre germanistische Institutspartnerschaften (GIP) 1993-2005. Berlin-Lublin 2005, 56 S. (Broszura wydana z okazji konferencji kończącej współpracę z FU Berlin (wspólnie z H. Eggertem, Maximilianem Steblerem, Jolantą Krieger-Knieja i Anną Rutką).
7. Geschichte und Gedächtnis in der Literatur vom 18. bis 21. Jahrhundert. Berliner Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte, Band 9. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2011. 285 S (zus. mit Irmela von der Lühe). Rezension in: Informationsmittel DFB. Digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft (<http://ifb.bsz-bw.de/>). Rezendent: Klaus Steinke.
8. Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010: Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Band 9: Post/Nationale Vorstellungen von 'Heimat' in deutschen, europäischen und globalen Kontexten / Nationale Erinnerungskulturen im Zeitalter der Globalisierung / Deutsch-polnische Erinnerungsorte. Series: Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) - Volume 9. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien 2012. 333 S. (zus. mit Franciszek Grucza, Frederike Eigler, Leszek Żyliński).
9. (Edition): Majer Balaban: Die Judenstadt von Lublin. Mit Zeichnungen von Karl Richard Henker. Jüdischer Verlag Berlin. Nachdruck der Ausgabe von 1919. Lublin 2012, 120 S. (zusammen mit Hartmut Eggert).
10. Literatur und Zeitgeschichte. Zwischen Historisierung und Musealisierung. Peter Lang Verlag Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien 2014, 241 S. (zus. Mit Irmela von der Lühe).

### **Redakcja czasopism**

1. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 16, (1992), s. 127.
2. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 17, (1993), s. 127.
3. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 18, (1994), s. 144.
4. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 19, (1995), s. 217.
5. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 20, (1996), s. 229.
6. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 21, (1997), s. 305.

7. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 22, (1998), s. 313.
8. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 23, (1999), s. 214.
9. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 24, (2000), s. 140.
10. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 25, (2001), s. 149.
11. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 26, (2002), s. 180.
12. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 27, (2003), s. 125.
13. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 28, (2004), s. 153.
14. Kwartalnik Neofilologiczny, Rocznik LI, Zeszyt 2/2004, s. 100-209.
15. Kwartalnik Neofilologiczny, Rocznik LI, Zeszyt 4/2004, s. 293-404.

### **III. Artykuły i rozdziały w monografiach**

1. Die Erneuerung des Volksstücks durch Ödön von Horváth. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1976. Lublin 1978, s. 91-99.
2. Politische, ideologische und soziale Problematik in den Werken Ödön von Horváths Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1977. Lublin 1978, s. 97-105.
3. Die Erzählprosa Albert Ehrensteins. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1980. Lublin 1982, s. 17-26.
4. Die Dramen August Stramms. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1982. Lublin 1983, s. 21-38.
5. Der kosmische Mystizismus August Stramms. Acta Universitatis Nicolai Copernici 1988, Zeszyt 179, s. 59-70.
6. Brzydota i jej znaczenie w twórczości niektórych pisarzy ekspresjonizmu niemieckiego. W: Ekspresjonizm w literaturze Młodej Polski na tle literatury polskiej i obcej. Wyd.: Eugenia Łoch. Lublin 1988, s. 385-395.
7. Die Zivilisation und der moderne Krieg im deutschen Expressionismus. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1985. Lublin 1988, s. 17-80.
8. Die Ästhetisierung des Todes und Verfalls bei Georg Trakl, Georg Heym und Gottfried Benn. W: Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, Vol. VII, 9, 1989, s. 161-174.
9. Istota Austrii w powieściach *Marsz Radetzky'ego* i *Krypta kapucynów* Józefa Rotha. Folia Societatis Scientiarum Lublinensis, Vol. 31, 1989, Hum. 1-2, s. 15-21.
10. Alfred Brusts Rationalismusfeindlichkeit. W: Skamandros. Germanistisches Jahrbuch. Warszawa 1990, s. 111-120.
11. Von der Individual- zur Massenhypnose. Ernst Weiß Roman *Der Augenzeuge*. W: Ernst Weiß – Seelenanalytiker und Erzähler von europäischem Rang. Beiträge zum Ersten Internationalen Ernst-Weiß-Symposium aus Anlaß des 50. Todestages. Hamburg 1990. Hrsg. von Peter Engel und Hans-Harald Müller. Peter Lang. Bern. Berlin u.a. 1992, Jahrbuch für Internationale Germanistik. Reihe A. Band 31, s. 284-291.
12. Einige Anmerkungen zum Österreichischen in der Prosa Joseph Roths. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 16. Lublin 1992, s. 23-29.
13. Assimilation oder Isolation? Joseph Roths *Die Büste des Kaisers* und Bruno Schulz' *Der Frühling*. W: Literatur im Kulturgrenzraum. Zu einigen Aspekten ihrer Erforschung am Beispiel des deutsch-polnischen Dualismus. Hrsg. von Tadeusz Namowicz und Jan Miziński. Lublin 1992, S. 41-56.
14. Einige Anmerkungen zu Ernst Weiß' Erzählung *Franta Zlin*. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 17, Lublin 1993, s. 35-38.

15. Völker- und Kulturnachbarschaft im Galizien Karl Emil Franzos'. W: Literatur im Kulturgrenzraum. Band 2. Hrsg. von Izabella Golec und Tadeusz Namowicz. Wydawnictwo Folium Lublin 1994, s. 91-101.
16. Körper und Körperlichkeit in den Romanen von Ernst Weiß. Germanistentreffen Bundesrepublik Deutschland – Polen: 26.9-30.9.1993 Tagungsbeiträge. Bonn: DAAD 1994, s. 123-138.
17. Ernst Weiß' Überlegungen zu Sprache, Literatur und anderen Künsten. *Kwartalnik Neofilologiczny*, XLII, 2/95, s. 133-141.
18. Alfreda Brusta mityczna kraina *Ostpreußen*. „Borussia”. *Kultura – Historia – Literatura*. Nr. 13/1996. Olsztyn 1996.
19. Pół-Azja czyli obrazy kulturowe z Galicji, Bukowiny, Rumunii i Rosji Południowej Karla Emila Franzosa. [W:] *Literackie portrety Żydów*. Wyd.: Eugenia Łoch. Lublin 1996, s. 293-301.
20. Galizien anders. Bruno Franks Roman *Die Tochter*. [W:] *Literatur im Kulturgrenzraum*. Band 3. Hrsg. von Izabella Golec und Tadeusz Namowicz. Wyd. UMCS, Lublin 1997, S. 125-137.
21. Ernst Weiß' Werk im Diskurs der Moderne. [W:] „Moderne”, „Spätmoderne” und „Postmoderne” in der österreichischen Literatur. Beiträge des 12. Österreichisch-Polnischen Germanistiksymposiums. Graz 1996. Hrsg. von D. Goltschnigg, G.A. Höfler, B. Rabelhofer. Wien 1998, S. 39-48.
22. Jüdische Identitätssuche in Aron Bernsteins Ghettogeschichten und Leopold Komerts Roman *Am Pflug*. [W:] Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen 1997. DAAD Bonn 1997, S. 167-179.
23. Prag – Berlin – Paris. Ernst Weiß' Lebensstationen auf der Suche nach der Identität. In: Nationale Identität aus germanistischer Perspektive. Hrsg. von Maria Katarzyna Lasatowicz und Jürgen Joachimsthaler. Opole 1998, S. 133-141.
24. Sprache aus dem Verlust und der Bedrohung. Konstruktionen in Elias Canetts Autobiographie. In: H. Eggert/J. Golec (Hgg.): Sprechen und Schweigen in Literatur und sprachlicher Kommunikation. J.B. Metzler Stuttgart 1999, S. 81-92.
25. Einleitung zu: Sprechen und Schweigen in Literatur und sprachlicher Kommunikation. J.B. Metzler Stuttgart 1999, S. 1-8 (wspólnie z H.Eggertem).
26. Staat, Erziehung, Politik im Werk von Ernst Weiß. In: Janusz Golec (Hrsg.): Der Schriftsteller und der Staat. Apologie und Kritik in der österreichischen Literatur. Beiträge des 13. Polnisch-Österreichischen Germanistentreffens. Kazimierz Dolny 1998. Lublin 1999, S. 97-106.
27. Vorwort zu: Der Schriftsteller und der Staat. Apologie und Kritik in der österreichischen Literatur. Beiträge des 13. Polnisch-Österreichischen Germanistentreffens. Kazimierz Dolny 1998, Lublin 1999, S. 7-9.
28. Postawy antywojenne w poezji i publicystyce niemieckiego ekspresjonizmu. W: Pierwsza wojna światowa w literaturze polskiej i obcej. Wybrane zagadnienia pod redakcją Eugenii Łoch i Krzysztofa Stępnika. Lublin 1999, str. 259-268.
29. Ostpreußen, Balten, Slawen und Juden im Werk von Alfred Brust. In: Nachbarn im Ostseeraum unter sich. Vorurteile, Klischees und Stereotypen in Texten. Hrsg. von Helmut Müssener und Frank-Michael Kirsch in Zusammenarbeit mit Charlotta Brylla und Ursula Naeve-Bucher. Stockholm 2000. S. 240-245.
30. Der Wandel im Bild des Deutschen in der polnischen Prosa nach der Wende. In: Nachbarn im Ostseeraum über einander. Wandel der Bilder, Vorurteile und Stereotypen? Hrsg. von Frank-Michael Kirsch, Christine Frisch, Helmut Müssener. Stockholm 2001, S. 283-292.

31. Antyfeminizm społeczeństwa niemieckiego początku 20. wieku w powieściach Ernsta Weissa. [W:] Modernizm i feminism. Pod red. Eugenii Łoch. Wydawnictwo UMCS Lublin 2001, S. 175-185.
32. Pisarz wobec wyzwań rzeczywistości. Ernsta Weissa rozważania nad językiem. literaturą i innymi sztukami. [W:] „Borussia” Nr 26, 2001/2002, Olsztyn, S. 246-251.
33. Vorwort zu: Tabu und Tabubruch. Literarische und sprachliche Strategien im 20. Jahrhundert. Metzler: Stuttgart 2002, S. 7-14.
34. Gedächtnisarchäologie. Die Stadt Danzig/Gdańsk bei Stefan Chwin. In: Tabu und Tabubruch. Literarische und sprachliche Strategien im 20. Jahrhundert. Metzler: Stuttgart 2002, S. 63-72.
35. Schreibtisch und Rednerpult oder Literatur und Politik bei Ernst Toller. In: Engagement, Debatten, Skandale. Hg. von Joanna Jabłkowska und Małgorzata Półrola. Wyd. Uniwersytetu Łódzkiego: Łódź 2002, S. 165-175.
36. Liebe, Dummheit, Sentimentalität oder Über die Glücksauffassung in Ödön von Horváths Volksstücken: „Geschichten aus dem Wiener Wald“, „Kasimir und Karoline“ und „Glaube Liebe Hoffnung“. In: Das glückliche Leben – und die Schwierigkeit, es darzustellen. Glückskonzeptionen in der österreichischen Literatur. Beiträge des 14. Österreichisch-Polnischen Germanistentreffens Salzburg 2000. Hrsg. von Ulrike Tanzer, Eduard Beutner, Hans Höller. Wien: Zirkular. Sondernummer 61, 2002, S. 81-89.
37. Historia i dzień dzisiejszy germanistyki UMCS. [W:] Przegląd glottodydaktyczny t. 18, 2002, s. 81-86.
38. Auf der Suche nach sozialer und politischer Identität. Ernst Tollers „Eine Jugend in Deutschland“. In: Die *biographische Illusion* im 20. Jahrhundert. (Auto-)Biographien unter Legitimierungzwang. Hrsg. von Izabella Sellmer. Peter Lang Frankfurt/Main u.a. 2003 (Posener Beiträge zur Germanistik, Bd. 1), S. 23-34.
39. Rekonstrukcje rzeczywistości. Galicja w twórczości Josepha Rotza i Brunona Schulza. Akcent nr 3 (93) 2003, s. 123-128.
40. Literaturwissenschaft als Kulturvermittlung. Einige Anmerkungen aus Lubliner Sicht. In: Kwartalnik Neofilologiczny . Rocznik L, Zeszyt 1-2/ 2003, S. 91-97.
41. Die Versuche der Kulturvermittlung von Karl Emil Franzos. In: Wechselbeziehungen zwischen der jüdischen, der slawischen und der deutschen Kultur. In: Trans. Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften Nr. 15 (April 2004) [[www.inst.at/trans/15Nr/03\\_5/Golec15.htm](http://www.inst.at/trans/15Nr/03_5/Golec15.htm)].
- 42 »[...] eine typisch alt-österreichisch-ungarische Mischung«. Der Grenzgänger Ödön von Horváth. Kraków 2002. In: Grenzgänge und Grenzgänger in der österreichischen Literatur. Beiträge des 15. Österreichisch-Polnischen Germanistentreffens Kraków 2002. Hrsg. von Maria Kłańska, Krzysztof Lipiński, Katarzyna Jaśtal, Agnieszka Palej. Wyd. UJ Kraków 2004, S. 151-159.
43. Spießertum und Faschismus in den Werken Ödön von Horváths. In: Perspektiven der polnischen Germanistik in Sprach- und Literaturwissenschaft. Festschrift für Olga Dobijanka-Witczakowa zum 80. Geburtstag. Hrsg. von Antoni Dębski und Krzysztof Lipiński. Wyd. UJ Kraków 2004, s. 191-197.
44. »Gegen Dummheit und Lüge« – Ödön von Horváths Bewusstseinsdemaskierungen und ihre Wertebasis. In: Eggert, Hartmut/Janusz Golec: Lügen und ihre Widersacher. Literarische Ästhetik der Lüge seit dem 18. Jahrhundert. Ein deutsch-polnisches Symposium. Würzburg: Königshausen & Neumann 2004, S. 162-169.
45. Ex Borussia lux! Ostpreußen als das gelobte Land der Zukunft im Roman *Die verlorene Erde* von Alfred Brust. In: M.K. Lasatowicz/A. Rudolph/ N.R. Wolf (Hrsg): Deutsch im Kontakt der Kulturen. Schlesien und andere Vergleichsregionen. Akten der V. Internationalen Konferenz des Germanistischen Instituts der Universität Opole 19.-22. April 2004. trafo verlag Berlin 2006, S. 377-382.

46. Heimatverlust und Heimatkonstruktionen. Joseph Roth und Bruno Schulz im galizischen Kontext. In: *Labyrinth der Erinnerung. Beiträge zur österreichischen Literatur*. Festschrift für Prof. Stefan H. Kaszyński. Hrs. von Joanna Drynda und Katarzyna Dzikowska. Wy. Naukowe UAM Poznań 2006, S. 139-151.
47. Polesien und Wolhynien als Erinnerungsraum. *Między Horyniem a Słuczą* (Zwischen dem Horyń und der Słucza) von Zofia Grzesiakowa. In: Brittnacher/Harder/Hille/Kocher (Hgg.): *Horizonte verschmelzen. Zur Hermeneutik der Vermittlung*. Würzburg, Königshausen & Neumann.2007, S. 153-159.
48. Gewalt, Herrschaft und Krieg im Werk von Ernst Weiß. In: Glunz/Pelka/Schneider (Hgg.): *Information Warfare. Die Rolle der Medien (Literatur, Kunst, Photographie, Film, Fernsehen, Theater, Presse, Korrespondenz)* bei der Kriegsdarstellung und -deutung. V&R unipress. Universitätsverlag Osnabrück 2007, S. 190-198.
49. Europa czy Pół-Azja? akcent. literatura i sztuka. kwartalnik (107) 2007, S. 53-58.
50. Die Großstadt Berlin in den Gedichten von Jakob van Hoddis und Paul Boldt. In: Maria Katarzyna Lasatowicz (Hg.): *Städtische Räume als kulturelle Identitätsstrukturen. Schlesien und andere Vergleichsregionen*. trafo verlag Berlin 2007, S. 29-40.
51. Ein „Don Juan unserer Zeit“. Der Don-Juan-Stoff bei Ödön von Horváth. In: Lucjan Puchalski (Hrsg.): *Mozarts literarische Spuren. Werk und Leben des Komponisten im literarischen Diskurs vom späten 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Ergebnisse des Symposiums in Wrocław/Breslau 20.-23. November 2006*. Paesens Verlag Wien 2008, S. 159-170.
52. »Das Gewissen der Worte«. Zu den Essays von Elias Canetti. In: Sigurd Paul Scheichl (Hrsg.): *Feuilleton – Essay – Aphorismus. Nicht-fiktionale Prosa in Österreich. Beiträge eines polnisch-österreichischen Germanistensymposiums*. Innsbruck university press Innsbruck 2008 [Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft. Germanistische Reihe Band 71], S. 219-226.
53. Die erinnerte Kindheit in Elias Canettis »Die gerettete Zunge«. In: Anna Byczkiewicz/Kalina Kupczyńska (Hrsg.): *Verbalisierung und Visualisierung der Erinnerung. Literatur und Medien in Österreich*. Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. Łódź 2008, S. 23-37.
54. Die Entlarvung der Wiener Gemütlichkeit bei Ödön von Horváth. In: Małgorzata Leyko/Artur Pełka/ Karolina Prykowska-Michaluk (Hrsg.): *Felix Austria – Dekonstruktion eines Mythos? Das österreichische Drama und Theater seit Beginn des 20. Jahrhunderts*. Litblockin Verlag 2009, S. 224-231.
55. Eros in den Werken Albert Ehrensteins und Ernst Weiß'. In: Doris Moser/Kalina Kupczyńska (Hrsg.): *Die Lust im Text. Eros in Sprache und Literatur*. Paesens Verlag, Wien 2009, S. 135-146.
56. Neue Kriegsinstrumente und die Versuche einer neuen Kriegsästhetik im deutschen Expressionismus. In: Glunz, Claudia/Schneider, Thomas F. (Hg.): *Wahrheitsmaschinen. Der Einfluss technischer Innovationen auf die Darstellung und das Bild des Krieges in den Medien und Künsten*. V&R unipress in Göttingen 2010 (Schriften des Erich Maria Remarque-Archivs 25. Krieg und Literatur/War and Literature Jahrbuch/Yearbook XV (2009)), S. 263-271.
57. Kriegs- und Kinderszenen in der Autobiographie von Uwe Timm und Jarosław Marek Rymkiewicz. Geschichte und Gedächtnis in der Literatur vom 18. bis 21. Jahrhundert. Berliner Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte, Band 9. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2011. 285 S.
58. Einleitung zu: Geschichte und Gedächtnis in der Literatur vom 18. bis 21. Jahrhundert. Berliner Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte, Band 9. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2011. S. 9-13 (zus. mit Irmela von der Lühe).

59. Wolkenkratzer und Asyle. Joseph Roths Feuilletons über das Berlin der 20er Jahre. In: Amthor, Wiebke/Brittnacher, Hans Richard (Hrsg.): Joseph Roth – Zur Modernität des melancholischen Blicks. De Gruyter, Berlin, Boston 2012 (= Untersuchungen zur deutschen Literaturgeschichte, Band 142), S. 81-90.
60. Die Auseinandersetzung mit der Familiengeschichte in Martin Pollacks *Der Tote im Bunker. Bericht über meinen Vater*. In: Drynda, Joanna (Hrsg.): Zwischen Aufbegehren und Anpassung. Poetische Figurationen von Generationen und Generationserfahrungen in der österreichischen Literatur. Peter Lang, Frankfurt/M. u.a. 2012 (= Posener Beiträge zur Germanistik 32), S. 283-292.
61. Einleitung zu: Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010: Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Band 9: Post/Nationale Vorstellungen von 'Heimat' in deutschen, europäischen und globalen Kontexten / Nationale Erinnerungskulturen im Zeitalter der Globalisierung / Deutsch-polnische Erinnerungsorte. Series: Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) - Volume 9, S. 165-166 (zus. mit Maria Kłańska und Irmela von der Lühe).
62. Er und die Stadt. Max Herrmann-Neißes Stadtbild und –ästhetik in der expressionistischen Lyrik. In: Beata Giblak/Wojciech Kunicki (Hg.): Auch in Neisse im Exil. Max Herrmann-Neiße . Leben, Werk und Wirkung (1886-1941). Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2012, S. 197-206.
63. Problematyka odpowiedzialności, winy i kary w dramacie Ödöna von Horvátha *Sqd ostateczny*. 6 str. teatr studio Warszawa 2012. Tekst napisany na premierę sztuki Ödöna von Horvátha *Der jüngste Tag (Sqd ostateczny)* w dniu 31.12.2012. Opublikowany w: Studio Magazyn Nr 1/2013, S. 32-33.
64. Heimat als identitätsstiftende Konstante in der Lyrik Max Herrmann-Neißes. In: Hałub, Marek (Hrsg.): Identitäten und kulturelles Gedächtnis. Neisse-Verlag, Wrocław-Dresden 2013 (= Sprache – Literatur – Kultur im Germanistischen Gefüge. Hrsg. von Iwona Bartosiewicz, Marek Hałub, Eugeniusz Tomiczek †, Band 4), S. 235-244.
65. Orte und Nichtorte in Karl Emil Franzos' „Halb-Asien“. Kwartalnik Neofilologiczny, Rocznik LX, Zeszyt 4/2013, s. 387-395.
66. Erzählen als Erkenntnisweg? Ernst Weiß' Essays *Die Kunst des Erzählens*. In: Hackl, Wolfgang/Kupczyńska, Kalina & Wiesmüller, Wolfgang (Hrsg.): Sprache Literatur Erkenntnis. Praesens Verlag, Wien 2014, S. 92-100.
67. Von Pferdehändlern Und Rebellen oder Die Freiheit des Einzelnen. Historisierende Fiktionen in Heinrich Kleists *Michael Kohlhaas* und *Samuel Zborowski* von Jarosław Marek Rymkiewicz. In: Golec, Janusz/ von der Lühe, Irmela (Hrsg.): Literatur und Zeitgeschichte. Zwischen Historisierung und Musealisierung. Peter Lang Verlag Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien 2014, S. 11-20.
68. *Blumen im Schnee*. Gregor von Rezzoris „Autobiographie“. Kwartalnik Neofilologiczny, Rocznik LXII, Zeszyt 1/2015, s. 17-26.
69. Großstadtmythologie und –wirklichkeit. Franz Hessels *Spazieren in Berlin*. In: Jolanta Pacyniak/Anna Pastuszka (Hrsg.): Zwischen Orten, Zeiten und Kulturen. Zum Transitorischen in der Literatur. Peter Lang: Frankfurt/Main 2016. S. 135-143.
70. Über die Sinnlosigkeit der Existenz zwischen Lublin und Kowel. Ernst Weiß Antikriegshaltung in den Briefen an Rahel Sanzara und im Roman „Mensch gegen Mensch“. W: Hans Richard Brittnacher/Irmela von der Lühe (Hrsg.): Kriegstaumel und Pazifismus. Jüdische Intellektuelle im Ersten Weltkrieg. Peter Lang: Frankfurt/Main u.a. 2016, ss. 115–124.
71. „Der Boden für mein weiteres Leben konnte nur die Bukowina sein“. Moses Rosenkranz Heimat- und Identitätssuche in der Autobiographie „Kindheit“ und „Jugend“. W: Katarzyna Jaśtal/Paweł Zarychta/Anna Dąbrowska (Hrsg.): Odysseen des Humanen.

- Antike, Judentum und Christentum in der deutschsprachigen Literatur. Peter Lang: Frankfurt/Main u.a. 2016, ss. 417–424.
72. Literatura austriacka – kod kulturowy i geografia. W: akcent. literatura i sztuka. kwartalnik 4 (146) 2016, s. 143-145.
73. Der Lustmord und seine Folgen. Rahel Sanzaras Roman *Das verlorene Kind*. W: Kwartalnik Neofilologiczny, Rocznik LXIV, Zeszyt 1/2017, s. 3-12.
74. Józef Piłsudski w oczach Niemca albo narodowy socjalizm i autorytaryzm czyli zakazana biografia. W: akcent. literatura i sztuka. kwartalnik 4 (150) 2017, s. 180-184.
75. Erinnern und Erzählen. Weltgeschichte als Familiengeschichte in Michael Köhlmeiers *Abendland*. Kwartalnik Neofilologiczny, LXVII, 4/2020, DOI 10.24425/kn.2020.

#### **IV. Recenzje i omówienia**

1. Sekcja - brzydota i śmierć. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1978. Lublin 1978, s. 341-342 (Recenzja polskiego wydania opowiadań Georga Heyma, PiW 1979).
2. *Sum* czyli dysocjacja jaźni. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1987, (Rok wyd. 1990), s. 231-234 (Recenzja powieści *Der Wels* Hannsjörgena Schneidera, Zürich 1988).
3. Die Dichter im Kampf gegen den Krieg. Lubelskie Materiały Neofilologiczne 1987 (Rok wyd. 1990), S. 225-230 (Omówienie tomu referatów pt. *Anti-Kriegsliteratur zwischen den Kriegen (1919-1939) in Deutschland und Schweden*. Hrsg. von Helmut Müssener, Stockholm 1987).
4. Reto Hännny: *Helldunkel*. Suhrkamp 1994. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 18. Lublin 1994, s. 141-142.
5. Hartmut Eggert/Erhard Schütz/Peter Sprengel(Hrsg.):*Faszination des Organischen. Konjunkturen einer Kategorie der Moderne*. München: Iudicium-Ver., 1995. Lubelskie Materiały Neofilologiczne Nr 19, 1995, s. 181-185.
6. Wojciech Kunicki: *Projektionen des Geschichtlichen. Ernst Jüngers Arbeit an den Fassungen von „In Stahlgewittern“* Peter Lang. Frankfurt/Main 1993. Orbis Linguarum. Legnickie Rozprawy Filologiczne Vol. 2. Legnica 1995, s. 314-316.
7. Z Galicji w nowoczesny świat. Problematyka żydowska w badaniach Marii Kłańskiej. Akcent 3 (65) 1996, 200-203.
8. Sprechen und Schweigen in Literatur und sprachlicher Kommunikation. Polnisch-deutsches Symposium. Kazimierz Dolny 10.–13.05.1998. In: Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen. Bonn 1999, S. 353-358.
9. Polnische Wirtschaft – potęga stereotypu. (Hubert Orlowski: Polnische Wirtschaft. Nowoczesny niemiecki dyskurs o Polsce). [w:] “Borussia” 20/21, 2000, S. 305-308.
10. Bolesław Fac. Pisarz i pośrednik między kulturą polską i niemiecką. Akcent 1-2 (87-88) 2002, S. 304-305.
11. Czasy Tomasza Manna. Akcent 1-2 (87-88) 2002, S. 222-223.
12. Paul Irving Anderson: Der versteckte Fontane und wie man ihn findet. S. Hirzel Verlag Stuttgart 2006, 284 S. Arbitrium. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft. Hrsg. von Wolfgang Harms, Peter Strohschneider und Friedrich Vollhardt. Niemeyer, 3/2007, S. 319-321.

## **V. Przekłady naukowe i literackie**

1. Die Entwicklung der lateinischen Schrift im Polen des 16.- 18. Jahrhunderts. Eine Paläographische Studie (Zusammenfassung). W: Jan Słowiński: *Rozwój pisma łacińskiego w Polsce XVI - XVIII wieku*. Lublin 1992, s. 159-161.
2. Bernd Kortländer: *Heine, humor i Polska*. W: Humor europejski. Wyd.: M. Abramowicz/ D. Bertrand/T. Stróżyński. Wydawnictwo UMCS 1994, s. 107-122.
3. Zbigniew Tomkowski: *Polnische Spuren in Wien*. Multico Lublin 1994, Ss 10.
4. Karl Dedecius: *Wyrozumiałość i ufność*. „Akcent” 3-4 (61-62), 1995, s. 39-42.
5. Tom Pohlmann: *Dzieci rakarza*. „Akcent” 3-4 (61-62), 1995, s. 160.
6. Tom Pohlmann: *Dane o wędrówce dusz, Listy X, Przedmieście pokrzyw*. (Przekład wspólnie ze Zbigniewem Dmitrocią) „Akcent” 3-4 (61-62), 1995, s. 157-160.
7. Bogusław Wróblewski: *Die Problematik Ostmitteleuropas in literarischen Zeitschriften in Polen*. Geisteswiss. Zentrum. Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas, Leipzig. Polnisches Institut Leipzig. Leipzig 1996, str. 12.
8. Alfred Brust: *Zagubiona ziemia* (fragment powieści). „Borussia”. Kultura – Historia – Literatura. Nr. 13/1996. Olsztyn 1996.
9. George Tabori: Wizyta. Teatr im. J. Osterwy w Lublinie (maszynopis, 2003).
10. Karl Emil Franzos: Od Wiednia do Czerniowiec. Akcent 1 (107) 2007, S. 59-64.
11. Hartmut Eggert: Posłowie do Majer Balaban: Die Judenstadt von Lublin. Mit Zeichnungen von Karl Richard Henker. Jüdischer Verlag Berlin. Nachdruck der Ausgabe von 1919. Lublin 2012, 120 S.
12. „Rybki” i przekłady wierszy w tomie *Linie światła* (Goławska, Jankowska, Michalski, Oszajca, Zadura), wyd. Wschodnia Fundacja Kultury „Akcent”, Lublin 2017.

## **VI. Promotor prac doktorskich**

1. Wieńczysław Niemirowski: Der Schriftsteller Ola Hansson in Berlin 1890-1893. Untersuchungen zu literarischen Wechselwirkungen zwischen Skandinavien und Deutschland. Obrona 10 czerwca 1999.
2. Dorota Tomczuk: Der Protagonist als Ideenträger im dramatischen Werk von Bertolt Brecht, Friedrich Dürrenmatt und Peter Handke. Obrona 13. października 2000.
3. Anna Gałecka: Modernistische »Entwurzelung« und nationalistische »Verwurzelung«. Zur »Deutschgesinnung« Werk von Hanns Johst. Obrona 16 września 2005.
4. Jolanta Koszczan: Das Werk von K.E. Franzos im Spannungsfeld der Kulturen Galiziens, gespiegelt im modernen und zeitgenössischen psychologischen, literaturwissenschaftlichen und historischen Diskurs. Obrona 5.10.05.
5. Anna Pastuszka: „Die Ehe- und Familienproblematik im Werk von Ludwig Anzengruber. Obrona 13.10.05.
6. Katarzyna Jakubów: Mythische Landschaften. Ostpreußen und Kresy im Werk von Johannes Bobrowski, Siegfried Lenz, Czesław Miłosz und Tadeusz Konwicki. obrona: 10.12.2009.

7. Konrad Łyjak: Das „Erlebte und das Gesehene, ohne anzuklagen oder zu verurteilen“ schildern. Historisierung, Literarisierung und Zeitgeschichte im Werk von Arno Surminski. Obrona: 4.02.2015.
8. Wioleta Wieczerniak: „Ostatnia obywatełka NRD“. Recepja twórczości Christy Wolf w polskiej krytyce literackiej i badaniach akademickich (1966-2011). Obrona 10.07.2018.